

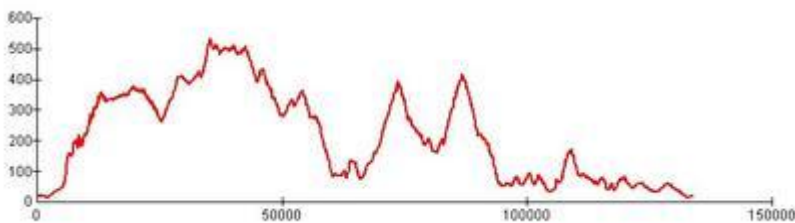
Hotel Ristorante Zì Martino
Loc. San Giusto, 262
57022 Castagneto Carducci (LI)

■ ■ Donoratico: le colline metallifere e la Val di Cecina

🇩🇪 Donoratico: die Colline Metallifere (Erzhaltigen Hügel) und das Tal der Cecina- Seite 2-3-4

🇬🇧 Donoratico: the metaliferous hills and Val di Cecina - Page 4 -5

Donoratico, Monteverdi, Larderello, Pomarance, Volterra, Montecatini Val di Cecina, Ponteginori, Casale Marittimo, Bibbona, Bolgheri, Donoratico



■ ■ Punto di partenza e arrivo: Donoratico

Lunghezza: 142 km

Dislivello: 1.750

Tipo di strada: asfalto

Difficoltà: impegnativo

Note: Per questo itinerario è richiesta una buona condizione di base e un discreto allenamento; chilometraggio e dislivello sono per gambe ben allenate. I tratti più impegnativi del percorso sono le salite a Serrazzano (breve ma ripida), Volterra e Montecatini Val di Cecina. Nella zona di partenza e arrivo dell'itinerario meritano una visita i borghi di Castagneto Carducci e Bolgheri. Tutti i paesi attraversati dall'itinerario sono meritevoli di una sosta con una menzione particolare per Volterra.

Si parte da Donoratico sulla vecchia Aurelia in direzione Cecina. Dopo circa 1 km, in loc. Il Bambolo si piega a destra in direzione Castagneto Carducci sulla S.P. 329 "Bocca i Valle". La strada procede in falsopiano (leggera salita) per 3 km fino alla loc. San Giusto dove comincia la pedalabile salita di 2,5 km verso Castagneto Carducci (6,8 km). Oltrepassato il borgo la strada si immerge nel bosco e con un andamento sinuoso raggiunge il Ponte d'Oro dove inizia la salita di circa 2 km verso il passo di Bocca di Valle (12 km). In presenza di un evidente tornante a sinistra si seguono le indicazioni per Monteverdi Marittimo, rimanendo sulla S.P. 329 e ignorando la deviazione verso Sassetta. Ultimo strappo in salita per poi pedalare in leggero e gradevole saliscendi per circa 9 km alla volta di Monteverdi Marittimo (22 km). Mantenendosi sulla strada principale comincia la bella discesa di circa 3 km verso Canneto (26,5 km). Poco prima del paese si ricomincia a salire. Prima di entrare in paese, al bivio, si prosegue a destra seguendo le indicazioni per Serrazzano. La salita è pedalabile ma richiede un certo impegno; dopo circa 4 km si arriva sul crinale delle Colline Metallifere spaziando con la vista verso la Val di Cornia (alla nostra destra) e la foresta di Monterufoli (a sinistra). La strada di crinale procede in saliscendi oltrepassando il bivio per Lustignano (32,5 km), cominciando poi a salire alla volta di Serrazzano (35,2 km). Per i primi 2 km si pedala lungo impegnativi

tornanti, mentre l'ultimo chilometro riserva un tratto di pendenza all'11% che raggiunge il centro del borgo di Serrazzano. Si pedala ora in discesa verso i soffioni boraciferi della Valle del Diavolo fino all'innesto sulla SR 439 (44,5 km) dove si piega a sinistra in direzione di Pomarance. Strada larga e gran discesa per poi risalire a Montecerboli (46,6 km) da dove si gode di un gran panorama su Larderello e la Valle del Diavolo con gli impianti Enel di produzione di energia geotermica. Comincia qui la discesa verso la Val di Cecina. La bella e panoramica strada arriva in circa 9 km di prevalente discesa a Pomarance (56 km) dove, seguendo le indicazioni per Volterra, si continua a scendere nell'ampia valle del Cecina. Dopo 13 km si raggiunge Saline di Volterra (69 km). Qui si piega a destra in direzione Volterra pedalando sulla spettacolare strada (un po' trafficata) che ondeggiando tra crinali e calanchi dovuti all'erosione guadagna quota verso la città dell'alabastro (78 km). Gli ultimi 2 km sono decisamente impegnativi. Prima di raggiungere le mura volterrane l'itinerario prosegue a sinistra in discesa sull'altrettanto spettacolare S.P. 16 del Monte Volterrano che scende con decisione verso la Val d'Era innestandosi dopo circa 9 km sulla SR 439 (87,3 km). Qui si gira a destra e, dopo poco più di 1 km, si imbecca a sinistra la S.P. 32 che sale con una certa decisione alla volta di Montecatini Val di Cecina. Dopo 2 km la salita diventa impegnativa procede per 2,5 km a "strappi" fino al centro di Montecatini Val di Cecina (93,2 km). Attraversato il centro del paese si piega a sinistra per Ponteginori scendendo per 8 km su una strada impegnativa con tornanti tra i vigneti di Buriano fino all'innesto sulla SR 68 (101,7 km) dove si piega a destra. Dopo circa 2 km si arriva a Ponteginori (103,5) dove si lascia la trafficata "Volterrana" per girare a sinistra in direzione Micciano - Querceto imboccando la S.P. 19 "della Camminata": oltrepassati il passaggio a livello e il ponte sul fiume Cecina si prosegue sempre in direzione Casale Marittimo sulla strada in continuo saliscendi. Dopo circa 9 km si incrocia la strada di fondovalle della Sterza (112 km) proseguendo dritti verso Casale Marittimo. Si pedala in pianura per circa 2 km passando sul ponte della Sterza e poi cominciando a salire verso Casale Marittimo. Strappo ripido di 1,2 km fino a un bivio dove si continua sulla S.P. 19 in direzione Bibbona pedalando ancora per poco in salita prima di scollinare e iniziare la discesa: alla nostra destra il borgo di Casale Marittimo, alla nostra sinistra la bellissima Macchia della Magona, magnifica area boschiva alle spalle del borgo di Bibbona. In prevalente discesa dopo 3 km si raggiunge Bibbona (121,5 km). In presenza dell'evidente e grande incrocio si lascia la strada principale per svoltare a sinistra in direzione Bolgheri. Dopo un primo impegnativo ma breve strappo in salita si raggiunge un incrocio a T: si piega a sinistra sulla bellissima Via Bolgherese che in circa 5 km tra vigneti e oliveti, con saliscendi in successione (4 per la precisione), conduce al famoso Viale dei Cipressi di Bolgheri: dopo una visita al piccolo borgo (127.5) si prosegue in discesa lungo il Viale dei Cipressi per circa 1.8 km fino al bivio a sinistra per Castagneto Carducci. Si pedala tra querce secolari per 9 km fino alla loc San Giusto (138,5 km) dove, all'incrocio a T, si piega a destra verso Donoratico (142 km).

Tratto dal sito Ufficiale Costa degli Etruschi : www.costadeglietruschi.it



 Abfahrt und Ankunft: Donoratico

Länge: 142 km

Höhenunterschied: 1.750 m

Straßentyp: asphaltiert

Schwierigkeitsgrad: anspruchsvoll

Anmerkungen: Für diese Tour sind eine gute Grundkondition und ein gutes Training Voraussetzung; die Länge der Strecke und die Höhenunterschiede sind nur für durchtrainierte Beine geeignet. Die

anspruchsvollsten Streckenabschnitte sind die Anstiege nach Serrazzano (kurz, aber steil), Volterra und Montecatini Val di Cecina. In der Gegend um Start und Ziel lohnt der Besuch der Ortskerne von Castagneto Carducci und Bolgheri. In allen an der Strecke liegenden Ortschaften lohnt es sich, eine Pause einzulegen, wobei vor allem Volterra erwähnt werden muss.

Man startet in Donoratico auf der alten Via Aurelia in Richtung Cecina. Nach ca. 1 km biegt man bei der Ortschaft Il Bambolo rechts auf die S.P. 329 "Bocca di Valle" in Richtung Castagneto Carducci ab. Die Straße führt über 3 km in einer leicht ansteigenden, gewellten Ebene bis zur Ortschaft San Giusto; dort beginnt der gut zu fahrende Anstieg über 2,5 km nach Castagneto Carducci (6,8 km). Hinter diesem Ort führt die Straße in den Wald hinein und man erreicht nach vielen Kurven Ponte d'Oro, wo der etwa 2 km lange Anstieg zum Pass von Bocca di Valle (12 km) beginnt. An einer auffälligen Linkskehre folgt man den Hinweisschildern nach Monteverdi Marittimo, wobei man auf der S.P. 329 bleibt und die Abzweigung nach Sassetta ignoriert. Es ist der letzte bergauf führende Abschnitt: von diesem Punkt an fährt man in leichtem und angenehmen Auf und Ab über ca. 9 km nach Monteverdi Marittimo (22 km). Man bleibt auf der Hauptstraße, und die schöne Abfahrt von ca. 3 km nach Canneto (26,5 km) beginnt. Kurz vor dem Dorf steigt die Straße wieder an. Vor der Ortseinfahrt folgt man an der Abzweigung rechts den Hinweisen nach Serrazzano. Der Anstieg ist mit etwas Anstrengung zu schaffen. Nach ca. 4 km erreicht man den Bergkamm der Colline Metallifere, dem erzführenden Hügelland. Hier hat man einen schönen Blick auf das Tal des Flusses Cornia (rechts) und den Wald von Monterufoli (links). Man fährt nun auf der gewellten Kammstraße weiter, an der Abzweigung nach Lustignano (32,5 km) vorbei und beginnt den Anstieg nach Serrazzano (35,2 km). Auf den ersten 2 km bietet die Straße schwierige Serpentinaen, während der letzte Kilometer einen Abschnitt mit 11% Steigung aufweist, der dann in die Ortsmitte von Serrazzano führt. Ab nun geht es bergab in Richtung der borhaltigen heißen Quellen des Valle del Diavolo (Tal des Teufels), bis zur Einmündung in die SR 439 (44,5 km) wo man links in Richtung Pomarance abbiegt. Die bergab führende, breite Straße geht dann in den Anstieg nach Montecerboli (46,6 km) über, von wo aus man einen herrlichen Blick auf Larderello und das Valle del Diavolo hat, mit den Anlagen der ENEL zur Erzeugung von geothermischer Energie. Hier beginnt die Abfahrt in das Tal der Cecina. Die schöne Panoramastraße führt 9 km vor allem bergab nach Pomarance (56 km), wo man den Hinweisen nach Volterra folgt und die Abfahrt in das weite Tal des Flusses Cecina fortsetzt. Nach 13 km erreicht man Saline di Volterra (69 km). Hier rechts in Richtung Volterra abbiegen. Auf der spektakulären, etwas stark befahrenen Straße, die zwischen erosionsbedingten Abgründen und scharfen Graten in Kurven bergauf führt, erreicht man die Stadt des Alabasters (78 km). Die letzten 2 km sind sehr anstrengend. Bevor man die Stadtmauern Volterras erreicht hat, geht der Weg nach links bergab auf der ebenso eindrucksvollen Straße S.P. 16 „del Monte Volterrano“, die mit starkem Gefälle in das Tal des Flusses Era führt. Nach ca. 9 km mündet die Straße in die SR 439 (87,3 km). Hier rechts abbiegen und, nach etwas mehr als 1 km, links die S.P. 32 wählen, die mit einer gewissen Steigung nach Montecatini Val di Cecina führt. Nach 2 km wird der Anstieg steiler und führt über 2,5 km in verschiedenen Steigungen bis ins Zentrum von Montecatini Val di Cecina (93,2 km). Hinter dem Ort biegt man links in Richtung Ponteginori ab, und fährt 8 km bergab auf einer anspruchsvollen, kurvenreichen Straße zwischen den Weinbergen von Buriano. An der Einmündung auf die SR 68 (101,7 km) rechts abbiegen. Nach ca. 2 km ist der Ort Ponteginori (103,5 km) erreicht, wo man die stark befahrene Straße „Volterrana“ verlässt, indem man links in Richtung Micciano - Querceto auf die S.P. 19 „della Camminata“ abbiegt. Nach der Überquerung des Bahnübergangs und der Brücke über den Fluss Cecina fährt man weiter in Richtung Casale Marittimo; die Straße geht hier ständig auf und ab. Nach ca. 9 km (112 km) kreuzt man die Straße im Tal des Flusses Sterza, und fährt geradeaus nach Casale Marittimo weiter. Die Strecke verläuft nun über 2 km in der Ebene. Man überquert die Brücke über die Sterza und es beginnt der Anstieg nach Casale Marittimo. Es handelt sich um einen steilen Streckenabschnitt von 1,2 km Länge. An der folgenden Abzweigung auf der S.P. 19 in

Richtung Bibbona weiterfahren. Es geht noch ein wenig bergauf bevor die Abfahrt beginnt: auf der rechten Seite sieht man das Städtchen Casale Marittimo, auf der linken Seite die wunderschöne Macchia von Magona, ein herrliches Waldgebiet hinter dem Ortskern von Bibbona. Nach 3 km vorwiegend bergab führender Straße erreicht man Bibbona (121,5 km). An der auffälligen, großen Kreuzung verlässt man die Hauptstraße und biegt nach links Richtung Bolgheri ab. Nach einem kurzen, aber anstrengenden Anstieg erreicht man eine Einmündung: hier links in die wunderschöne Via Bolgherese einbiegen, die über ca. 5 km inmitten von Weinbergen und Oliven, mit insgesamt 4 Anstiegen, zur berühmten Zypressenallee von Bolgheri führt. Nach einem Besuch des kleinen Ortes (127,5 km) fährt man die Zypressenallee 1,8 km bergab bis zur Abzweigung links nach Castagneto Carducci. Die Strecke führt unter Jahrhunderte alten Eichen über 9 km bis zur Ortschaft San Giusto (138,5 km), wo man an der Einmündung rechts nach Donoratico abbiegt (142 km).



 Point of departure/arrival: Donoratico

Distance: 142km

Elevation gain: 1,750m

Road surface: asphalt

Activity level: challenging

Note: This itinerary requires fitness and a good degree of training; the distance and elevation gains are for well-trained legs. The most difficult stretches on the route are the climbs up to Serrazzano (short but steep), Volterra and Montecatini Val di Cecina. The villages of Castagneto Carducci and Bolgheri, which are in the area of the departure/arrival point, are well worth a visit. All the towns and villages crossed by the itinerary are worth a stop, especially Volterra.

Departure is from Donoratico on the Old Aurelia towards Cecina. After about 1km at Il Bambolo, turn right towards Castagneto Carducci on the "Bocca di Valle" (SP329). The road rises slightly for 3km to San Giusto where the easily pedalled 2.5km rise to Castagneto Carducci begins (6.8km) Beyond the village, the road enters a wood and winds towards Ponte d'Oro where a rise of about 2km to the Bocca di Valle pass begins (12km). At a very evident left bend, follow the signs for Monteverdi Marittimo, staying on SP329 and ignoring the turn off for Sassetta. A final uphill burst, and then an easy, pleasant ride up and down for about 9km to Monteverdi Marittimo (22km). Staying on the main road, start the lovely 3km descent to Canneto (26.5km). Just before the village, the road starts to rise again. Before entering the village, turn right at the intersection and follow the signs for Serrazzano. The climb can be pedalled but does require some effort. After about 4km you reach the ridge of the metal-bearing hills with views ranging over the Val di Cornia (on your right) and Monterufoli forest (on the left). The ridge road continues to rise and descend, and beyond the turn off for Lustignano (32.5km) begins to rise towards Serrazzano (32.5km). For the first 2km the going consists of demanding twists and turns, while the last kilometre is an 11% incline leading to the centre of Serrazzano village. It is then downhill towards the boracic fumaroles in the Valle del Diavolo (Devil's Valley) and the junction with SR439 (44.5km) where you turn left for Pomarance. The road is wide and all downhill before it climbs up to Montecerboli (46.6km) with its panoramic view of Larderello and the Devil's Valley, where the National Energy Board plant produces geothermal power.

The descent to the Val di Cecina begins here. The lovely, scenic road runs mostly downhill for 9km to Pomarance (56km) where, following the signs for Volterra, you continue to descend into the wide Cecina

valley. After 13km you reach Saline di Volterra (69km). Here you turn right for Volterra, cycling the spectacular (and fairly busy) road that winds through ridges and gulleys caused by erosion as it climbs up to the "city of alabaster" (78km). The last 2km are extremely challenging. Before reaching the city walls, the route turns left downhill on the equally spectacular Monte Volterrano road (SP16), which descends steeply towards Val d'Era, and joins SR439 after about 9km (87.3km). Here you turn right, and after little more than 1km, go left onto SP32, which climbs fairly steeply up to Montecatini Val di Cecina. After 2km the climb becomes exacting; continue in "bursts" for 2.5km to the centre of Montecatini Val di Cecina (93.2km). After crossing the town, turn left for Ponteginori, going downhill for 8km on a demanding road that twists and turns through the vineyards of Buriano to the intersection with SR68 (101.7km), where you turn right. After about 2km, you reach Ponteginori (103.5km) and leave the busy "Volterrana" to turn left towards Micciano and Querceto on the "Camminata" SP19. Going over the railway crossing and the bridge on the Cecina river, carry straight on as the road rises and falls towards Casale Marittimo. After approximately 9km you meet the Sterza valley bottom road (112km) and carry straight on for Casale Marittimo. Cycle on the flat for about 2km, pass over the Sterza bridge, and then begin the climb to Casale Marittimo. There is a steep 1.2km incline as far as the turn off where you continue on SP19 towards Bibbona, still riding uphill for a short while before beginning the downhill descent. On the right is the hill-town of Casale Marittimo, on the left the beautiful Macchia della Magona (Magona Scrub), a magnificent wooded area inland from the village of Bibbona. It is a mostly downhill 3km ride to Bibbona (121.5km). At the (unmistakable) big intersection, leave the main road and turn left towards Bolgheri. After an initial demanding but short climb uphill, you reach a T-junction. Turn left onto the lovely Bolgheri Road, which runs for 5km through vineyards and olive groves in a total of 4 uphill/downhill stretches, to the famous cypress avenue at Bolgheri. After a visit to the little village (127.5km), follow the road downhill along the cypress avenue (about 1.8km) to the left turn for Castagneto Carducci. Ride for 9km among centuries-old oak trees to San Giusto (138.5km), turning right at the T-junction for Donoratico (142km).